

# EMIBLUE - DP



**Emisor con fluido**

**Oil wall mounted radiator**

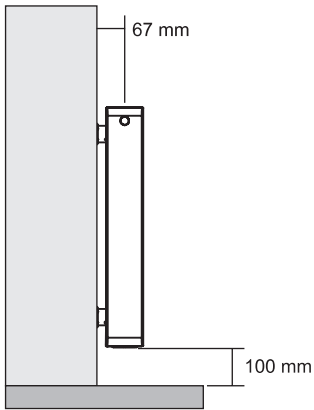
**Radiateur à inertie avec fluide**

**Emissor com fluído**



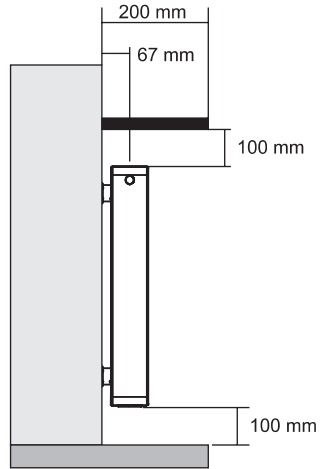
***Manual de instalación. Instrucciones de uso  
Installation manual. Instructions for use  
Manuel d'installation. Conseils d'utilisation  
Manual de instalação. Instruções de uso***

Fig.1



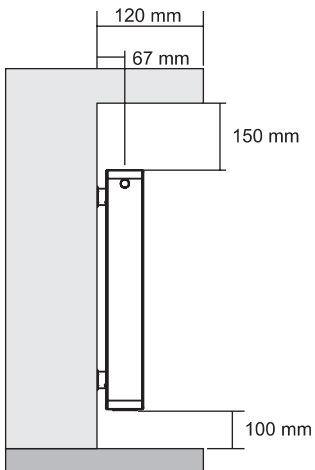
Rendimiento térmico 100%  
Thermal efficiency 100%  
Rendement thermique 100%  
Eficiência térmica 100%

Fig.2



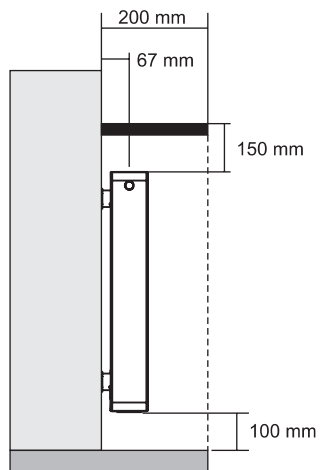
Rendimiento térmico 95%  
Thermal efficiency 95%  
Rendement thermique 95%  
Eficiência térmica 95%

Fig.3



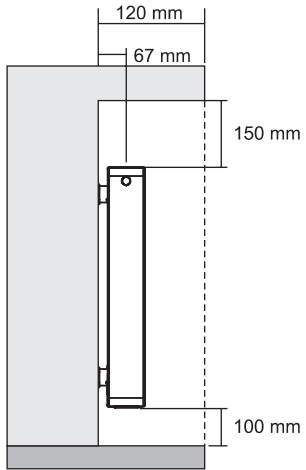
Rendimiento térmico 85%  
Thermal efficiency 85%  
Rendement thermique 85%  
Eficiência térmica 85%

Fig.4



Rendimiento térmico 75%  
Thermal efficiency 75%  
Rendement thermique 75%  
Eficiência térmica 75%

Fig.5



Rendimiento térmico 65%  
 Thermal efficiency 65%  
 Rendement thermique 65%  
 Eficiência térmica 65%

Fig.6

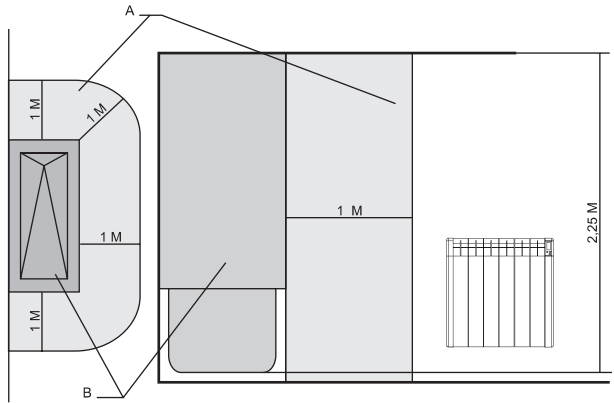


Fig.7

Nº de elementos fins /elements	A (mm.)
4	162
6	324
8	486
10	648
12	810

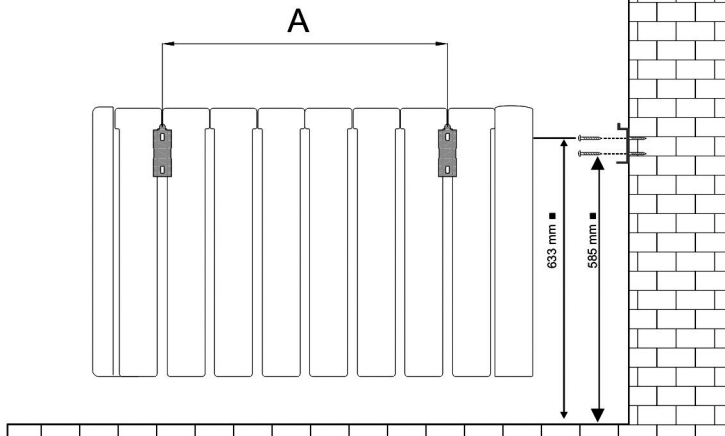


Fig.8

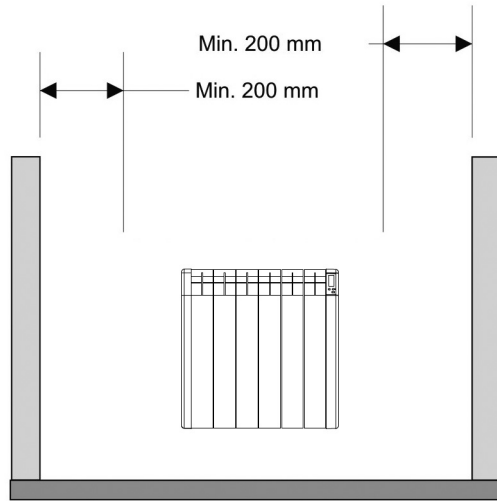
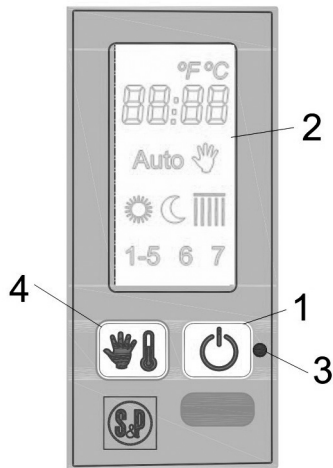


Fig.9



## INDICE

1. GENERALIDADES	6
2. INSTRUCCIONES IMPORTANTES	6
3. INSTALACIÓN	7
4. MANDOS DE CONTROL. (Fig. 9)	8
5. PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO	10
6. MANDO DE INFRARROJOS	11
7. MANTENIMIENTO	11
8. ASISTENCIA TÉCNICA	12
9. PUESTA FUERA DE SERVICIO Y RECICLAJE	12

## 1. GENERALIDADES

Le agradecemos la confianza que nos ha depositado mediante la compra de este emisor. Usted ha adquirido un producto de calidad que ha sido totalmente fabricado según las reglas técnicas de seguridad reconocidas y conformes a las normas de la **CE**.

La serie “EMIBLUE” de emisores S&P presenta un diseño funcional, incorpora un aceite especial diatérmico de alta duración y gran inercia térmica, lo que les permite conservar el calor durante mucho tiempo. Están dotados de termostato electrónico de gran precisión que desconecta el aparato cuando se alcanza la temperatura de confort seleccionada, con el consiguiente ahorro de energía.

La serie “**EMIBLUE**” está compuesta por los siguientes modelos:

MODELO	Nº ELEMENTOS	POTENCIA (w)	DIMENSIONES L x A x H (mm.)
<i>EMIBLUE-4DP</i>	<i>4</i>	<i>500</i>	<i>400x95x570</i>
<i>EMIBLUE-6DP</i>	<i>6</i>	<i>750</i>	<i>560x95x570</i>
<i>EMIBLUE-8DP</i>	<i>8</i>	<i>1000</i>	<i>720x95x570</i>
<i>EMIBLUE-10DP</i>	<i>10</i>	<i>1250</i>	<i>880x95x570</i>
<i>EMIBLUE-12DP</i>	<i>12</i>	<i>1500</i>	<i>1040x95x570</i>

Sírvase leer atentamente estas instrucciones, antes de la instalación y puesta en funcionamiento, posteriormente guárdelas para futuras referencias.

Rogamos compruebe el perfecto estado y funcionamiento del aparato al desembalarlo ya que cualquier defecto de origen que presente, está amparado por la garantía **S&P**.

## 2. INSTRUCCIONES IMPORTANTES

### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD E INSTALACIÓN**

- El emisor no debe estar situado justamente debajo o encima de una base de toma de corriente.
- Para instalación en cuartos de baño, el aparato deberá colocarse de manera que los dispositivos de mando (interruptor, termostato) no pue-

- dan ser tocados por una persona que esté en la bañera o ducha. El emisor debe instalarse fuera del volumen de protección (Fig. 6)
- No cubrir el emisor con objetos o prendas que impidan la libre circulación del aire. Si se cubre existe el riesgo de sobrecalentamiento.
  - No usar el emisor para secar ropa por riesgo de incendio.
  - No manipule el aparato con las manos mojadas.
  - Siempre que realice la limpieza, tenga la precaución de desconectar el aparato.
  - La instalación deberá ser realizada por un técnico electricista.
  - Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
  - Los niños deberán ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

### **IMPORTANTE: ESTOS APARATOS DEBERÁN CONECTARSE A UNA TOMA DE TIERRA**

- En caso de conexión fija, se debe colocar un dispositivo entre el aparato y la red que garantice la desconexión con una distancia de abertura de los contactos que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III, de acuerdo con la normativa de instalación.
- Al instalar el emisor asegurar que el cable de conexión nunca pueda estar en contacto con una zona caliente del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser substituido en uno de nuestros talleres de reparación o por personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato se ha llenado con una cantidad de aceite especial exactamente determinada. En caso de aparecer fugas, solamente nuestros talleres oficiales de reparación pueden efectuar el arreglo del mismo.
- Cuando el emisor sea desechado, se debe hacer cumpliendo con la normativa vigente de productos que contengan aceite.

### **3. INSTALACIÓN**

Estos emisores son aparatos para instalación fija, para su montaje se seguirán las instrucciones que se detallan a continuación:

#### **Emplazamiento**

El emisor se ubicará en las zonas más próximas a los muros exteriores, los rendimientos de emisión térmica quedan reflejados en el diagrama gráfico de UBICACIÓN DE EMISORES ( Fig. 1 - 5 ).

En los cuartos de baño, los emisores deben instalarse fuera de los volúmenes de prohibición y de protección ( Fig. 6 )

### **Montaje en la pared**

El emisor se fijará a la pared mediante 2 soportes especialmente diseñados, utilizando los tacos de PVC y los tornillos que se adjuntan en el embalaje. Debe asegurarse que los tacos y los tornillos suministrados, sean adecuados para el tipo de pared donde se va a colocar el emisor.

**Nota: La distancia mínima entre el suelo y la base del emisor debe ser de 100 mm.**

### **Para instalar seguir la secuencia siguiente:**

- 1- Marque la situación de los dos soportes superiores, según la Fig. 7/8, respetando las distancias de la tabla que se adjunta. Utilice un soporte como plantilla para marcar la situación de los dos agujeros. Efectúe los taladros y coloque los tacos.
- 2- Fije los dos soportes del emisor mediante los cuatro tornillos suministrados.

### **Conexión eléctrica**

- Son emisores de instalación fija. En su conexionado a la red, deberán tenerse en cuenta las directrices que se indican en el Reglamento de Baja Tensión y las propias de cada país.
- La conexión fija deberá efectuarla un profesional.
- Estos aparatos deberán conectarse a una toma de tierra.
- Debe preverse en la instalación un interruptor magneto térmico u otro dispositivo de desconexión onnipolar que interrumpa todas las líneas de alimentación del aparato, este dispositivo debe presentar una separación de contactos de al menos 3 mm en todos los polos.
- Al instalar el emisor asegurar que el cable de conexión nunca pueda estar en contacto con una zona caliente del aparato.
- Proceder al conexionado a la red, comprobando que la tensión de la misma coincida con la indicada en la placa de características del aparato.

## **4. MANDOS DE CONTROL. (Fig. 9)**

El equipo consta de:

### **1.- Tecla “StandBy”:**

Se utiliza para poner en marcha, parar el equipo y bloquear el teclado.

### **2.- Display**

Ofrece toda la información necesaria para el control del equipo.



Se observa:

- Unidad de temperatura: °C ó °F
- Temperatura ambiente, temperatura seleccionada, o la hora
- Modo de trabajo: Manual o Automático (este último solo con mando a distancia).
- Estado predefinido: Confort o Económico(caso de modo Automático con programas tipo P)
- Funcionamiento de la resistencia: Radiador iluminado
- Franja de programación en la que se encuentra el equipo (1-5 = Lunes a Viernes; 6 = Sábado; 7 = Domingo).

### 3.- Led de estado asociado.

Este led estará iluminado en rojo siempre que el equipo se haya apagado mediante la tecla de “StandBy”. En cualquier otro caso, estará apagado.

### 4.- Tecla Manual / Temperatura.

Esta tecla se utiliza para seleccionar manualmente la temperatura ambiente deseada, o si he posee mando programador, para seleccionar una diferente a la programada mediante el mando a distancia.

Mediante pulsaciones sucesivas, se selecciona una temperatura según la siguiente relación:

0>1>2>3>4>5>6>7>8>9>10>11>12>13>14>15>16>17>17,5>18>18,5>19>19,5>20>20,5 >21>21,5>22>22,5>23>24>25>26>27>28>29>30
--

Por ejemplo, si se parte de una temperatura de consigna de 21,5 °C y se desea bajar a 20°C, se habrá de pulsar sucesivamente la tecla de Manual hasta llegar a 30°C y volver a empezar en 0°C hasta llegar a 20°C.

Obsérvese que en el rango de temperaturas más habitual entre 17 y 23°C la selección no es de grado en grado, sino en saltos de 0,5°C para lograr un ajuste más preciso.

Nótese que en su estado normal de funcionamiento, el emisor visualiza por pantalla la temperatura ambiente real de la estancia. La primera pulsación no modifica directamente la temperatura seleccionada, sino que solamente la muestra. A partir de ahí, sucesivas pulsaciones modificarán la temperatura elegida, según el orden indicado arriba.

Si en cualquier momento se desea volver al modo automático (solo en el caso de haber adquirido el mando a distancia MP-EMIBLUE, que se ofrece como accesorio), se ha de seleccionar este modo en el propio mando.

### **- Función bloqueo de teclado:**

Para evitar la manipulación no deseada por parte de terceras personas, una pulsación larga de 10 segundos en la tecla StandBy bloquea el acceso al equipo a través de las teclas del panel. Para desbloquear ambas teclas, simplemente basta con volver a mantener pulsada esta tecla otros 10 segundos. En ambos casos se confirmará el bloqueo / desbloqueo mediante indicación por pantalla. (Loc / ULoc)

### **- Función Configuración:**

Mediante la pulsación prolongada durante 10 segundos de la tecla Manual, se accede a un menú de configuración (por pantalla se muestra "CONF"), donde se podrán ajustar los siguientes parámetros.

- a) Selección de unidad de temperatura (°C o °F). Mediante la tecla "StandBy" se accede a la opción y se selecciona la unidad deseada. Con la tecla Manual, se valida la selección.
- b) LCD. Mediante esta opción, se puede seleccionar dos modos de funcionamiento para la iluminación de la pantalla:
  - i) Pantalla iluminada solamente durante ajustes (Modo 0)
  - ii) Pantalla siempre iluminada (Modo 1).

La selección de uno u otro modo se realiza con la tecla "StandBy", confirmando la selección con la tecla Manual.

- c) Hour: Consulta y/o modificación de la hora. Mediante esta opción, el usuario podrá visualizar la hora programada en el emisor mediante el mando a distancia, o bien ajustarla directamente. Al acceder a esta opción se muestran los minutos parpadeando. Con la tecla "StandBy" se ajustan los minutos, y con la tecla Manual se fija el valor, pasado a parpadear las horas, las cuales se ajustarán con la tecla "StandBy". Al pulsar la tecla Manual, se mostrará el día de la semana seleccionado (1=lunes, 2=martes, ...). Finalmente, y como información adicional, una vez fijado el día de la semana, se mostrará el programa automático que tiene activado el emisor y que es el que entrará en funcionamiento cuando se selecciona la función "Auto" con el mando a distancia.
- d) Reset. Mediante esta función se realiza un reset del equipo, borrando los parámetros modificados por el usuario, y cargando los valores de fábrica por defecto. Para hacer un reset del equipo, mantener pulsada la tecla Standby durante 5 segundos.

## **5. PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO**

1.- Pulse la tecla de "StandBy" hasta que el led asociado se apague. Se iluminará el display.

2.- Pulse la tecla Manual / Temperatura hasta seleccionar la temperatura ambiente deseada.

3.- Una vez la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, el aparato se conectará y desconectará automáticamente manteniendo constante la temperatura ambiente seleccionada.

4.- Para detener el funcionamiento del equipo, pulsar la tecla de “StandBy” (led de estado en rojo).

Nota: Si se produjera alguna perturbación, el sistema de desconexión por sobrecalentamiento, desconectará automáticamente el aparato y este dejará de calentar. Seguidamente siga las siguientes indicaciones para rearmarlo:

- Pare el aparato pulsando la tecla StandBy (led de estado en rojo).
- Desconéctelo de la red eléctrica.
- Deje enfriar el aparato durante unos 30 minutos.
- Revise que no haya ninguna obstrucción que impida la libre circulación del aire.
- Vuelva a pulsar la tecla StandBy (led de estado en verde o ámbar).
- Si después de estos controles el aparato no funciona normalmente, le rogamos que acuda a la amplia red de Servicios Oficiales S&P.

## **6. MANDO DE INFRARROJOS**

El aparato dispone de un receptor de rayos infrarrojos que puede recibir desde un mando a distancia (opcional) una programación permanente que hace funcionar el aparato de forma autónoma.

Las instrucciones de programación y de transmisión están explicadas en el mando a distancia correspondiente.

El mando de programación “**MP-EMIBLUE**” de **S&P**, se ofrece como accesorio y con solo uno de estos mandos, usted podrá programar y gobernar fácilmente todos los aparatos de su instalación.

El mando MP-EMIBLUE ofrece las siguientes posibilidades:

- 8 programas de funcionamiento.
- Programación por franjas horarias con distintas temperaturas.
- Programación para cada día de la semana.

## **7. MANTENIMIENTO**

Los emisores S&P no necesitan de un especial mantenimiento, sin embargo, le aconsejamos:

- 1- Mantener los pasos de aire limpios.
- 2- Quitar periódicamente el polvo del emisor con un paño suave seco.

- 3- En caso de mucha suciedad limpiar con un paño suave impregnado con un detergente no abrasivo.
- 4- Limpiar siempre en frío y evite usar disolventes.

## **8. ASISTENCIA TÉCNICA**

La extensa red de Servicios Oficiales S&P garantiza una adecuada asistencia técnica.

En caso de observar alguna anomalía en el aparato, rogamos se ponga en contacto con cualquiera de los servicios oficiales mencionados, donde será debidamente atendido.

Cualquier manipulación efectuada por personas ajenas a los Servicios Oficiales S&P nos obligaría a cancelar su garantía.

Para aclarar cualquier duda con respecto a los productos S&P diríjase a la Red de Servicios Post Venta si es en territorio español, o a su distribuidor habitual en el resto del mundo. Para su localización puede consultar la página WEB [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)

## **9. PUESTA FUERA DE SERVICIO Y RECICLAJE**



- En caso de puesta en fuera de servicio, aunque sea de forma temporal, es aconsejable conservar el aparato en lugar seco y libre de polvo, dentro de su embalaje original.
- La normativa de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales; le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS A PERSONAS Y/O COSAS DEBIDOS AL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

S&P SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICACIONES DEL PRODUCTO SIN PREVIO AVISO.

## INDEX

1. GENERALITIES .....	14
2. IMPORTANT INSTRUCTIONS .....	14
3. INSTALLATION .....	15
4. CONTROLS .....	16
5. START-UP AND OPERATION .....	18
6. INFRARED CONTROL .....	18
7. MAINTENANCE .....	19
8. TECHNICAL ASSISTANCE.....	19
9. REMOVAL FROM SERVICE, DISPOSAL AND RECYCLING ..	19

## **1. GENERALITIES**

We appreciate the trust that you have put in us by buying this radiator. You have acquired a product of quality which has been made totally according to the recognized technical security regulations and in agreement with the rules of the **EC**.

The series **EMIBLUE** of radiators S&P presents a functional design, incorporating a special long standing diathermic oil with a high thermal inertia, which allows it to conserve the heat over a long period of time. They are fitted with a high precision electronic thermostat which disconnects the appliance when it reaches the temperature of comfort selected, with the resulting energy saving.

The series **EMIBLUE** is made up of the following models:

MODEL	N° ELEMENTS	POWER (w)	DIMENSIONS W x D x H (mm.)
<i>EMIBLUE-4DP</i>	4	500	400x95x570
<i>EMIBLUE-6DP</i>	6	750	560x95x570
<i>EMIBLUE-8DP</i>	8	1000	720x95x570
<i>EMIBLUE-10DP</i>	10	1250	880x95x570
<i>EMIBLUE-12DP</i>	12	1500	1040x95x570

It will help you to read these instructions carefully before it is installed and turned on, and afterwards keep them for future reference.

We ask you to check that the appliance is in perfect condition and functions well when you unpack as any defects that are present then are covered by the guarantee **S&P**.

## **2. IMPORTANT INSTRUCTIONS**

### **SAFETY AND INSTALLATION WARNINGS**

- The radiator must not be situated exactly below or above an electrical socket.
- For installation in bathrooms, the appliance must be placed in such a way that the control mechanisms (switch, thermostat) cannot be touched by anybody in the bath or shower. The radiator must be installed away from the protection volume. (Fig. 6)
- Do not cover the radiator with objects or clothes which may impede free circulation of air. If you cover it you run the risk of it over-heating.
- Do not use the radiator to dry clothes as it is a fire-hazard.
- Do not handle the appliance with wet hands.

- When you clean it always take the precaution of disconnecting the appliance.
- It must be installed by a technical electrician.
- This appliance is not suitable for use by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capacities are impaired, or who lack the appropriate experience and knowledge necessary for its use, unless acting under the supervision or instructions of a person responsible for their safety.
- Children should be kept under supervision to ensure they do not play with the appliance.

### **IMPORTANT: THESE APPLIANCES MUST BE PROPERLY EARTHED.**

- In case of fixed connection, a device between the appliance and the main supply should be placed to guarantee the disconnection with an opening distance of the contacts that permits the complete disconnection in the category III of overvoltage conditions, according to the installation regulation.
- When installing the radiator, make sure that the connection cable can never be in contact with a hot area of the appliance.
- If the supply cable is damaged it must be replaced by one of our service centres or by people similarly qualified in order to avoid any danger.
- This appliance has been filled with a precisely determined amount of special oil. If leaks appear, only our official repair service engineers can mend them.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil

### **3. INSTALLATION**

These radiators are for fixed installation and in order to install them follow the instructions below:

#### **Location**

The radiator must be located as close as possible to exterior walls; the thermal emission efficiency is shown in the graphic design RADIATOR PLACEMENT (Fig. 1 – 5).

In bathrooms, the radiators must be installed beyond the prohibited and protection limits (Fig. 6)

#### **Wall installation**

The radiator is fixed to the wall by 2 specially designed supports, using the PVC rawl-plugs and the screws which are enclosed in the packaging. You should make sure that the rawl-plugs and the screws provided are suitable for the type of wall on which the radiator is going to be located.

**Please note: The minimum distance between the floor and the base of the radiator must be 100mm.**

**To install follow the procedure below:**

- 1- Mark the location of the upper supports according to Fig. 7/8, following the distances in the attached table. Use a support as a template to mark where the holes should be. Drill the holes and put in the rawl-plugs.
- 2- Fix the two supports for the radiator with the four screws provided.

### **Electrical connection**

- They are fixed installation radiators. In order to connect them to the mains circuit, you should take into account the guidelines which are shown in the Low Voltage Regulations and those for each particular country.
- The fixed connection should be made by a professional.
- These appliances must be earthed.
- There must be a thermal magnetic switch or other device that completely disconnects the electricity supply from the appliance; this device must have a separation of the contacts of at least 3mm at all the poles.
- When installing the radiator, make sure that the connecting cable can never be in contact with a hot area of the appliance.
- Proceed with the connection to the mains circuit, making sure that the voltage is the same as that shown on the appliance registration plate.

## **4. CONTROLS (Fig. 9)**

The equipment is composed of:

### **1. - “StandBy” key:**

Used to start and stop the appliance as well as to lock the keyboard.

### **2. - Display**

Offers all the information needed to control the equipment. Displaying:

- Temperature unit: °C or °F
- Ambient temperature, selected temperature or the time
- Functioning mode: Manual or Automatic. (The latter only with the remote control)
- Predefined status: Comfort or Economic. (In the case of Automatic mode with P-type programmes)
- Operation of the resistance: Radiator illuminated
- Programming period of the equipment (1-5 = Monday to Friday; 6 = Saturday; 7 = Sunday)

### **3. - Status LED.**

This LED will be red if the equipment was switched off with the “StandBy” key. In any other case, it will be off.



#### 4. - Manual / Temperature key.

This key is used to manually select the desired ambient temperature, or if you have a remote control, to select a different temperature to that programmed using the remote control.

By pressing the key successively, you can select a temperature according to the following list:

0>1>2>3>4>5>6>7>8>9>10>11>12>13>14>15>16>17>17,5>18>18,5>19>19,5>20>20,5 >21>21,5>22>22,5>23>24>25>26>27>28>29>30
--

For example, if you start from a set temperature of 21.5 °C and want to go down to 20°C, press the Manual key successively until you reach 30°C and then start again at 0°C until you reach 20°C.

Observe that in the most common temperature range, from 17 to 23°C the selection is not degree by degree, but in 0.5°C steps for more precise adjustment.

Note that in normal functioning status, the transmitter displays the real ambient temperature of the room on screen. The first time you press will not modify the temperature selected; it will just display the temperature. Successive presses will modify the chosen temperature, as described above.

If at any time you wish to return to automatic mode (only if you have purchased the MP-EMIBLUE remote control, offered as an accessory), you can select this mode in the remote control itself.

#### - Keyboard locking function:

To avoid unwanted manipulation by third parties, pressing the StandBy key for 10 seconds will block access to the equipment through the panel keys. To unlock the keys, just press this key for 10 seconds. In both cases the locking / unlocking is confirmed on screen. (Loc / ULoc)

#### - Configuration function:

By pressing the Manual key for 10 seconds, you access the configuration menu (“CONF” displayed on screen), where you can adjust the following parameters:

a) Select the temperature unit (°C or °F). Pressing the “StandBy” key, you can access the option and select the desired unit. Press the Manual key to validate the selection.

b) LCD. Use this option to choose between two operating modes for screen illumination:

i) Screen only illuminated during adjustments (Mode 0)

ii) Screen always illuminated (Mode 1).

One or the other mode is selected by pressing the “StandBy” key, confirming the selection with the Manual key.

c) Hour: See and/or modify the time. This option enables the user to view the time programmed in the transmitter using the remote control, or adjust it directly. On accessing this option, the minutes are displayed flashing. Adjust the minutes with the “StandBy” key, and set the value with the Manual key, then the hours will begin to flash and can be adjusted with the “StandBy” key. Pressing the Manual key will display the day of the week selected (1=Monday, 2=Tuesday,). Finally, and as additional information, once the day of the week has been established, the automatic programme that the transmitter has activated will be displayed, which is the one that will enter into operation when the “Auto” function is selected with the remote control.

d) Reset. This function resets the appliance, erasing the parameters modified by the user and loading the default values. To reset the equipment, press the StandBy key for 5 seconds

## **5. START-UP AND OPERATION.**

1. - Press the “StandBy” key until the associated LED\_goes out. The display will be illuminated.

2. - Press the Manual / Temperature key until you have the selected ambient temperature.

3.- When the room has reached the desired temperature, the appliance will switch on and off automatically, maintaining the selected ambient temperature constant.

4. - To stop the appliance, press the “StandBy” key (Status LED\_red).

Note: If there is any disturbance, the overheating disconnection system will automatically disconnect the appliance and it will stop heating. To reset it, follow these instructions:

- Stop the appliance by pressing the StandBy key (Status LED\_red).
- Disconnect the equipment from the mains
- Let the appliance cool for about 30 minutes.
- Make sure that there is no obstruction to free air flow.
- Press the StandBy key again (status LED green or amber).
- If, after these actions, the appliance does not work normally, please contact the wide S&P Official Technical service network.

## **6. INFRARED CONTROL**

The appliance features an infrared receiver allowing it to receive, via a remote control unit (optional), permanent programming to enable the appliance to work independently. Programming and transmission instruc-

tions are explained in the remote control unit instructions.

The “**MP-EMIBLUE**” Programming control by **S&P** is offered as an accessory and With just one remote control you can easily program and control all the appliances in your heating installation.

The MP-EMIBLUE remote control unit features:

- 8 operating programs.
- Programs by time bands with different temperatures.
- Different programs for each day of the week.

## **7. MAINTENANCE**

The S&P radiators do not need specific maintenance, however we suggest:

- 1- Keep the air passages clean.
- 2- Dust the radiator periodically with a soft dry cloth.
- 3- When it is very dirty, clean with a cloth with an un-abrasive detergent.
- 4- Always clean when cold and avoid using solvents.

## **8. TECHNICAL ASSISTANCE**

The extensive Official Services S&P Network guarantees correct technical assistance. If you see an anomaly in the appliance, please get in touch with any of the official services mentioned above, where you will be duly dealt with. Any work done by those not pertaining to the S&P Official Services will oblige us to annul the guarantee.

For any questions regarding S&P products, contact one of our After Sales offices (Spain only) or your dealer (rest of world). To find your nearest S&P dealer, visit our website at [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)

## **9. REMOVAL FROM SERVICE, DISPOSAL AND RECYCLING**



- When not using the appliance for extended periods of time, it should be returned to its original packaging and stored in a dry, dust-free place.
- EU regulations and our commitment to future generations oblige us to recycle used materials; please remember to dispose of all superfluous packaging materials at the appropriate recycling points, and to drop off obsolete equipment at the nearest waste management point.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE TO PERSONS AND/OR PROPERTY RESULTING FROM THE FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS.

S&P RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE PRODUCT WITHOUT PRIOR NOTICE.

## INDEX

1. GÉNÉRALITÉS .....	21
2. INSTRUCTIONS IMPORTANTES .....	21
3. INSTALLATION .....	22
4. COMMANDES .....	23
5. MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT .....	25
6. COMMANDE À INFRAROUGES .....	26
7. MAINTENANCE .....	26
8. ASSISTANCE TECHNIQUE .....	27
9. MISE HORS SERVICE ET RECYCLAGE .....	27

## 1. GÉNÉRALITÉS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en achetant ce radiateur. Vous avez acheté un produit de qualité, entièrement fabriqué selon les règles techniques de sécurité reconnues et conformes aux normes de la **CE**.

La série EMIBLUE de radiateurs S&P présente un design fonctionnel, qui comprend une huile spéciale diathermique de grande durée et inertie thermique, ce qui permet de conserver la chaleur beaucoup plus longtemps. Les radiateurs sont équipés de thermostat électronique de grande précision qui déconnecte l'appareil lorsqu'il a atteint la température choisie, permettant ainsi une économie d'énergie.

La série **EMIBLUE** est composée des modèles suivants:

MODELE	N° ELEMENTS	PUISSANCE (w)	DIMENSIONS L x A x H (mm.)
<i>EMIBLUE-4DP</i>	4	500	400x95x570
<i>EMIBLUE-6DP</i>	6	750	560x95x570
<i>EMIBLUE-8DP</i>	8	1000	720x95x570
<i>EMIBLUE-10DP</i>	10	1250	880x95x570
<i>EMIBLUE-12DP</i>	12	1500	1040x95x570

Prière de lire attentivement ces instructions avant l'installation et la mise en service et de les garder ensuite pour de futures références.

Prière de vérifier l'état et le fonctionnement de l'appareil au déballage car tout défaut d'origine est couvert par la garantie **S&P**.

## 2. INSTRUCTIONS IMPORTANTES

### **CONSIGNES DE SECURITE ET D'INSTALLATION**

- Le radiateur ne doit pas être situé juste sur ou sous une base de prise de courant.
- Pour installation en salles de bain, l'appareil devra être placé de façon à ce que les dispositifs de commande (interrupteur, thermostat) ne soient pas accessibles à une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche. Le radiateur doit être installé hors du volume de protection (Fig. 6)
- Ne pas couvrir le radiateur d'objets ou de vêtements gênant la libre circulation de l'air, car dans ce cas, il existe un risque de surchauffe.

- Ne pas utiliser le radiateur pour sécher le linge ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
- Pour le nettoyage, débrancher toujours l'appareil.
- L'installation devra être effectuée par un technicien électricien.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissance, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions relatives à l'usage de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devront être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil

### **IMPORTANT: CES APPAREILS DEVRONT ETRE BRANCHES À UNE PRISE DE TERRE.**

- En cas de montage fixe, prévoir un dispositif de coupure entre l'appareil et le réseau électrique qui garantisse une ouverture entre contact permettant une déconnection complète dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément à la norme d'installation.
- En installant le radiateur, s'assurer que le câble de connexion ne puisse jamais être en contact avec une zone chaude de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé dans l'un de nos ateliers de réparation ou par du personnel qualifié afin d'éviter les dangers.
- Cet appareil est rempli d'une huile spéciale exactement déterminée. En cas de fuite, seuls nos ateliers de réparation agréés peuvent effectuer la réparation.
- Quand le radiateur sera à jeter, il faudra le faire conformément à la norme en vigueur sur les produits contenant de l'huile.

### **3. INSTALLATION**

Ces radiateurs sont des appareils destinés à l'installation fixe, il faudra donc suivre les instructions détaillées ci-après.

#### **Emplacement**

Le radiateur est placé dans les zones les plus proches des murs extérieurs, les performances d'émission thermiques sont rapportés dans le diagramme graphique d'EMPLACEMENT DE RADIATEURS ( Fig. 1 - 5 ).

Dans les salles de bain, les radiateurs doivent être installés hors des volumes interdits et de protection. ( Fig. 6 )

#### **Montage au mur**

Le radiateur sera fixé au mur à l'aide de 2 supports spécialement conçus à cet effet, en utilisant les taquets en PVC et les vis fournis et dans l'emballage. Il faut s'assurer que les taquets et les vis fournis conviennent au type de mur sur lequel le radiateur va être installé.

**Nota: La distance minimum entre le sol et la base du radiateur sera de 100mm.**

**Pour installer, suivre les étapes ci-après:**

1- Marquez la situation des deux supports supérieurs, selon la Fig. 7/8, en respectant les distances figurant sur le tableau joint. Utilisez un support pour modèle afin de marquer la position des deux trous. Percez et placez les taquets.

2- Fixez les deux supports du radiateur à l'aide des quatre vis fournies.

### **Connexion électrique**

- Ces radiateurs sont destinés à une installation fixe. Pour les connecter au réseau, il faut tenir compte des directives données dans le Règlement de Basse Tension ainsi que celles de chaque pays.

- La connexion fixe devra être effectuée par un professionnel.

- Ces appareils devront être connectés à une prise de terre.

- Il faut prévoir dans l'installation, un interrupteur magnéto-thermique et autre dispositif de déconnexion omnipolaire qui interrompt les lignes d'alimentation de l'appareil, ce dispositif doit présenter une séparation de contacts d'au moins 3 mm à tous les pôles.

- En installant le radiateur, assurez-vous que le câble de connexion ne puisse jamais être en contact avec une zone chaude de l'appareil.

- Procédez à la connexion au réseau, en vérifiant que la tension correspond bien à celle indiquée sur la plaqué de caractéristiques de l'appareil.

## **4. COMMANDES. (Fig. 9)**

L'appareil comporte :

### **1.- Touche "StandBy":**

Est utilisée pour mettre en marche, arrêter l'appareil et bloquer le clavier.

### **2.- Display**

Offre toute l'information nécessaire au bon contrôle de l'appareil.  
Remarquer:

- Unité de température : en °C ou °F

Température ambiante, température sélectionnée ou heure

- Mode de travail: Manuel ou Automatique. (ce dernier uniquement avec télécommande)

- État prédéterminé : Confort ou Économique. (si en mode Automatique,

avec des programmes de type P).

- Fonctionnement de la résistance : radiateur allumé
- Fourchette de programmation de l'appareil (1-5 = lundi à vendredi ; 6 = samedi ; 7 = dimanche).

### 3,- Voyant d'état associé.

Ce voyant passe au rouge chaque fois que l'appareil a été éteint avec la touche de "StandBy". Dans les autres cas, il sera éteint.

### 4,- Touche manuelle / Température

Cette touche est utilisée pour sélectionner manuellement la température ambiante recherchée ou, si elle a une commande de programmeur, pour sélectionner une température autre que la température programmée grâce à la télécommande.

En cliquant, vous pouvez choisir une température dont la relation est .

0>1>2>3>4>5>6>7>8>9>10>11>12>13>14>15>16>17>17,5>18>18,5>19>19,5>20>20,5 >21>21,5>22>22,5>23>24>25>26>27>28>29>30
--

Par exemple, si vous partez d'une température de consigne de 21,5 °C et que vous désiriez descendre à 20°C, il faudra cliquer sur la touche Manual jusqu'au moment où vous arriverez à 30°C et recommencer à 0°C jusqu'au moment où vous arriverez à 20°C.

Remarquez que dans la fourchette des températures les plus habituelles, entre 17 et 23°C, la sélection ne se fait pas degré par degré mais par intervalles de 0,5°C pour que le réglage soit plus précis.

Dans le cadre d'un fonctionnement normal, c'est la température ambiante réelle de la pièce que l'émetteur visualise sur écran. Le premier clic ne modifie pas directement la température sélectionnée, il ne fait que l'afficher. À partir de là, les clics successifs modifieront la température choisie, dans l'ordre indiqué ci-dessus.

Si vous voulez revenir en mode automatique (et cela uniquement si vous disposez de la télécommande MP-EMIBLUE, offerte en accessoire), il faut sélectionner le mode sur la commande elle-même.

### - Fonction blocage du clavier :

Pour éviter une manipulation indésirable de la part de tierces personnes, un clic de 10 secondes sur la touche StandBy bloque l'accès à l'appareil par les touches du panneau de commande. Pour débloquer ces deux touches, il suffit de faire un autre clic de 10 secondes sur cette même touche. Dans les deux cas, le blocage/ déblocage s'affiche sur l'écran. (Loc / ULoc)



### **- Fonction configuration :**

Un clic de 10 secondes sur la touche Manual donne accès au menu de configuration (par écran "CONF"), où vous pourrez régler les paramètres suivants :

a) Sélection de l'unité de température (°C ou °F). La touche "StandBy" donne accès à l'option et vous pouvez sélectionner l'unité désirée. Validez la sélection avec la touche Manual.

b) LCD. Cette option permet de sélectionner deux modes de fonctionnement pour éclairer l'écran :

i) Écran éclairé uniquement pendant les réglages (Mode 0)

ii) Écran toujours éclairé (Mode 1).

La sélection entre ces deux modes se fait par la touche "StandBy", en confirmant le choix par la touche Manual.

c) Hour : Consultation et/ou modification de l'heure. Avec cette option, l'utilisateur pourra visualiser l'heure programmée dans l'émetteur grâce à la télécommande, ou la régler directement. Lorsque vous accédez à cette option, les minutes clignotent. La touche "StandBy" permet de régler les minutes et la touche Manual définit la valeur, puis les heures clignotent et sont réglées avec la touche "StandBy". En appuyant sur la touche Manual, le jour de la semaine sélectionné s'affiche (1=lundi, 2=mardi, ...). Finalement, et au titre d'indication complémentaire, lorsque le jour de la semaine a été déterminé, c'est le programme automatique qui active l'émetteur qui s'affiche et c'est lui qui fonctionnera lorsque vous sélectionnez la fonction "Auto" avec la télécommande.

d) Reset. Cette fonction réalise un reset de l'appareil en effaçant les paramètres modifiés par l'utilisateur et en stockant les valeurs d'usine par défaut. Pour réinitialiser l'appareil, appuyer sur la touche Standby pendant 5 secondes.

## **5. MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT**

1.- Cliquez sur la touche "StandBy" jusqu'à ce que le voyant qui lui est associé s'éteigne. Le display s'éclaire.

2.- Cliquez sur la touche Manual / Temperatura jusqu'au moment où la température ambiante désirée s'affiche.

3.- Lorsque la pièce est arrivée à la température programmée, l'appareil se connecte et se déconnecte automatiquement et il conserve ainsi constante la température programmée.

4.- Pour arrêter l'appareil, appuyer sur la touche "StandBy" (voyant d'état rouge).

Nota : En cas de dysfonctionnement, le système de déconnection par surchauffe déconnectera automatiquement l'appareil et celui-ci cessera de chauffer. Puis suivez les instructions suivantes pour le relancer :

- Arrêtez l'appareil en cliquant sur la touche Standby ( voyant d'état rouge)
- Débranchez-le.
- Laissez refroidir l'appareil pendant quelques 30 minutes.
- Vérifiez que rien n'empêche la libre circulation de l'air.
- Cliquez à nouveau sur la touche Standby (voyant d'état vert ou ambre).
- Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après ces contrôles, prenez contact avec le réseau des Services Officiels S&P.

## **6. COMMANDE À INFRAROUGES**

L'appareil dispose d'un récepteur à infrarouges qui peut recevoir, d'une télécommande (en option) une programmation permanente qui fait fonctionner l'appareil de façon autonome. Les instructions de programmation et de transmission sont expliquées sur la télécommande.

La commande de programmation "**MP-EMIBLUE**" de **S&P** est offerte comme accessoire et

avec une seule de ces commandes vous pourrez programmer et diriger facilement

tous les appareils de votre installation.

La commande MP-EMIBLUE offre les possibilités suivantes :

- 8 programmes de fonctionnement.
- Programmation par plages horaires avec des températures diverses.
- Programmation pour chaque jour de la semaine.

## **7. MAINTENANCE**

Les radiateurs S&P n'exigent pas de maintenance particulière, nous recommandons, toutefois de:

- 1- Maintenir les passages d'air propres
- 2- Retirer régulièrement la poussière du radiateur avec un linge sec.
- 3- Si l'appareil est très sale, nettoyer avec un linge imprégné de détergent non abrasif.
- 4- Nettoyer toujours à froid et éviter l'utilisation de dissolvants.

## **8. ASSISTANCE TECHNIQUE**

- Le large réseau de Services Officiels S&P garantit une assistance technique adéquate.

- Si vous observez une anomalie dans l'appareil, nous vous prions de contacter l'un des services officiels mentionnés, qui vous prêtera volontiers son aide.

Toute manipulation effectuée par des personnes n'appartenant pas aux Services Officiels S&P annulera la garantie.

Pour toute question concernant les produits S&P adressez-vous au Réseau de Services après-vente pour le territoire espagnol ou à votre distributeur habituel dans le reste du monde Pour le localiser, vous pouvez consulter notre site [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)

## **9. MISE HORS SERVICE ET RECYCLAGE**



- En cas de mise hors service, même temporaire, il est conseillé de conserver l'appareil dans un lieu sec non poussiéreux, dans son emballage d'origine..

- La normative de la CEE et l'engagement que nous devons acquérir face aux générations futures nous obligent à recycler les matériaux ; veuillez ne pas oublier de déposer tous les éléments inutiles de l'emballage dans les conteneurs de recyclage correspondants et de porter les appareils remplacés à la déchetterie la plus proche.

**LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES DES PRÉJUDICES CAUSÉS AUX PERSONNES ET/OU AUX CHOSES DU FAIT DE LA NON-APPLICATION DE CES CONSEILS.**

S&P se réserve le droit de modifier le produit sans avis préalable.

## INDICE

1. GENERALIDADES . . . . .	29
2. INSTRUÇÕES IMPORTANTES . . . . .	29
3. INSTALAÇÃO . . . . .	30
4. COMANDOS DE CONTROLO . . . . .	31
5. LIGAR E COLOCAR EM FUNCIONAMENTO . . . . .	33
6. COMANDO DE INFRAVERMELHOS . . . . .	34
7. MANUTENÇÃO . . . . .	34
8. ASSISTÊNCIA TÉCNICA . . . . .	35
9. PARAGEM DE UTILIZAÇÃO E RECICLAGEM . . . . .	35

## 1. GENERALIDADES

Agradecemos-lhe a confiança que nos demonstrou pela compra deste emissor. Você adquiriu um produto de qualidade que foi totalmente fabricado de acordo com as regras técnicas de segurança reconhecidas e conforme às normas da **CE**.

A série EMIBLUE de emissores S&P apresenta um design funcional, possui um óleo especial diatérmico de alta duração e grande inércia térmica, o que lhes permite conservar o calor durante muito tempo. Possuem um termóstato electrónico de grande precisão que desliga o aparelho quando se alcança a temperatura de conforto seleccionada, com a conseguinte poupança de energia.

A série **EMIBLUE** está composta pelos seguintes modelos:

MODELO	Nº ELEMENTOS	POTÊNCIA (w)	DIMENSÕES C x L x A (mm.)
<i>EMIBLUE-4DP</i>	<i>4</i>	<i>500</i>	<i>400x95x570</i>
<i>EMIBLUE-6DP</i>	<i>6</i>	<i>750</i>	<i>560x95x570</i>
<i>EMIBLUE-8DP</i>	<i>8</i>	<i>1000</i>	<i>720x95x570</i>
<i>EMIBLUE-10DP</i>	<i>10</i>	<i>1250</i>	<i>880x95x570</i>
<i>EMIBLUE-12DP</i>	<i>12</i>	<i>1500</i>	<i>1040x95x570</i>

Leia atentamente estas instruções, antes da instalação e activação, posteriormente guarde-as para futuras referências.

Por favor, verifique o perfeito estado e funcionamento do aparelho ao desembalá-lo, já que qualquer defeito de origem que este apresentar, estará coberto pela garantia **S&P**.

## 2. INSTRUÇÕES IMPORTANTES

### **AVISOS DE SEGURANÇA E INSTALAÇÃO**

- O emissor não deve estar localizado debaixo ou em cima de uma base de tomada eléctrica.
- Para a instalação em casas de banho, o aparelho deverá ser colocado de maneira que os dispositivos de comando (interruptor, termóstato) não possam ser tocados por uma pessoa que esteja na banheira ou no chuveiro. O emissor deve ser instalado fora do volume de protecção (Fig. 6)
- Não cobrir o emissor com objectos ou roupas que impeçam a livre cir-

culação do ar. Se cobrir, existe o risco de sobreaquecimento.

- Não usar o emissor para secar roupa, pois existe risco de incêndio.
- Não manipule o aparelho com as mãos molhadas.
- Sempre que realizar a limpeza, tenha a precaução de desconectar o aparelho.
- A instalação deverá ser realizada por um técnico electricista.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com experiência e conhecimentos desadequados sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- As crianças devem ser vigiadas para se certificar que não brincam com o aparelho.

### **IMPORTANTE: ESTES APARELHOS DEVERÃO SER CONECTADOS A UMA TOMADA DE TERRA.**

- Em caso de instalação fixa, deve ser colocado um dispositivo entre o aparelho e a rede eléctrica que garanta a desconecção com uma distância de abertura dos contactos que permita a desconecção completa nas condições da Categoria de Sobretensão III, em acordo com as normas de instalação.
- Ao instalar o emissor certifique-se que o cabo de conexão nunca possa estar em contacto com uma zona quente do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído numa das nossas oficinas de reparação ou por pessoal similar qualificado com o fim de evitar perigos.
- Este aparelho encheu-se com uma quantidade de óleo especial exactamente determinada. Caso apareçam fugas, somente as nossas oficinas oficiais de reparação podem efectuar o conserto do mesmo.
- Em caso de reciclagem do aparelho, esta deve ser feita em acordo com as normas vigentes relativas a aparelhos que contenham óleo.

### **3. INSTALAÇÃO**

Estes emissores são aparelhos para instalação fixa, para a sua montagem seguir-se-ão as instruções que se detalham a seguir:

#### **Localização**

O emissor localizar-se-á nas zonas mais próximas aos muros exteriores, os rendimentos de emissão térmica estão reflectidos no diagrama gráfico de LOCALIZAÇÃO DE EMISSORES ( Fig. 1 - 5 ).

Nas casas de banho, os emissores devem ser instalados fora dos volumes de proibição e de protecção ( Fig. 6 )

## **Montagem na parede**

O emissor fixar-se-á à parede com três suportes especialmente projectados, utilizando as buchas de PVC e os parafusos fornecidos. Certifique-se que as buchas e os parafusos fornecidos, sejam adequados para o tipo de parede onde se vai colocar o emissor.

**Nota: A distância mínima entre o solo e a base do emissor deve ser de 100mm.**

### **Para instalar, siga os passos seguintes:**

- 1- Marque a posição dos dois suportes superiores, conforme a Fig. 7/8, respeitando as distâncias da tabela que se anexa. Utilize um suporte como modelo para marcar a posição dos dois orifícios. Efectue os orifícios e coloque as buchas.
- 2- Fixe os dois suportes do emissor com os quatro parafusos fornecidos.

## **Conexão eléctrica**

- São emissores de instalação fixa. Na sua conexão à rede, deverão ter-se em conta as directrizes que se indicam no Regulamento de Baixa Tensão e as próprias de cada país.
- A conexão fixa deverá ser efectuada por um profissional.
- Estes aparelhos deverão ser conectados a uma tomada de terra.
- Deve prever-se na instalação um interruptor magneto térmico ou outro dispositivo de desconexão omipolar que interrompa todas as linhas de alimentação do aparelho, este dispositivo deve apresentar uma separação de contactos de pelo menos 3 mm em todos os pólos.
- Ao instalar o emissor, certifique-se de que o cabo de conexão nunca entre em contacto com uma zona quente do aparelho.
- Realizar a conexão à rede, verificando que a tensão da mesma coincida com a indicada na chapa de características do aparelho.

## **4. COMANDOS DE CONTROLO. (Fig. 9)**

O equipamento consta de:

### **1.- Tecla “StandBy”:**

Utiliza-se para colocar em funcionamento ou parar o equipamento e para bloquear o teclado.

### **2.- Visor**

Oferece toda a informação necessária para controlar o equipamento. Permite observar:

- Unidade de temperatura: graus °C ou °F
- A temperatura ambiente, a temperatura seleccionada ou a hora
- Modo de funcionamento: Manual o Automático. (este último apenas com o comando à distância)
- Estado predefinido: Confort ou Económico (no caso do modo Automático com programas tipo P)
- Funcionamento da resistência: Radiador iluminado
- Franja de programação do equipamento (1-5 = Segunda a Sexta; 6 = Sábado; 7 = Domingo).

### 3.- Led de estado associado.

Este led estará iluminado a vermelho sempre que do equipamento tenha sido desligado com a tecla “StandBy”. Em qualquer outro caso, estará desligado.

### 4.- Tecla Manual / Temperatura.

Esta tecla é utilizada para seleccionar manualmente a temperatura ambiente desejada, ou se possuir um comando programador, para seleccionar uma temperatura diferente da programada utilizando o comando à distância.

A temperatura é seleccionada premindo a tecla Manual na sequência indicada abaixo:

0>1>2>3>4>5>6>7>8>9>10>11>12>13>14>15>16>17>17,5>18>18,5>19>19,5>20>20,5  
>21>21,5>22>22,5>23>24>25>26>27>28>29>30

Por exemplo, se partir de uma temperatura de funcionamento de 21,5 °C e desejar baixar para 20°C, terá de premir a tecla sucessivamente até chegar aos 30°C e recomeçar nos 0°C até chegar aos 20°C.

Repare que no leque de temperaturas mais habitual, entre os 17 e os 23°C, a selecção avança em intervalos de 0,5°C para obter um ajuste mais preciso.

No modo normal de funcionamento, a temperatura visualizada no visor é a temperatura ambiente real do compartimento. A primeira vez que prime a tecla não modifica directamente a temperatura seleccionada, apenas a exhibe. A partir daí, de cada vez que premir a tecla, a temperatura escolhida mudará de acordo com a ordem acima indicada.

Se em qualquer momento desejar voltar ao modo automático (só no caso de ter adquirido o comando à distância MP-EMIBLUE, oferecido como acessório), deverá seleccionar este modo no próprio comando.



### **- Função bloqueio de teclado:**

Para evitar manipulações não desejadas por terceiros, poderá bloquear o acesso ao equipamento através das teclas do painel premindo a tecla StandBy durante 10 segundos. Para desbloquear ambas as teclas, volte simplesmente a premir esta tecla durante 10 segundos. Em ambos os casos o bloqueio / desbloqueio será confirmado no visor. (Loc / ULoc)

### **- Função de Configuração:**

Prima a tecla Manual durante 10 segundos para aceder ao menu de configuração (o visor exibe a indicação “CONF”), onde poderá ajustar os seguintes parâmetros.

a) Selecção de unidade de temperatura (°C ou °F). Prima a tecla “StandBy” para aceder à opção e seleccionar a unidade desejada. Prima a tecla Manual, para validar a selecção.

b) LCD. Com esta opção, poderá seleccionar dois modos de funcionamento para a iluminação do visor:

i) Visor iluminada apenas durante os ajustes (Modo 0)

ii) Visor sempre iluminado (Modo 1).

A selecção de um ou outro modo é realizada com a tecla “StandBy”, confirmando a selecção com a tecla Manual.

c) Hour: Consultar e/ou modificar a hora. Com esta opção, o utilizador poderá visualizar a hora programada no emissor com o comando à distância ou ainda ajustá-la directamente. Ao aceder a esta opção, os minutos são exibidos a piscar. Prima a tecla “StandBy” para ajustar os minutos e a tecla Manual para fixar o valor. Passam a piscar as horas, também ajustáveis com a tecla “StandBy”. Ao premir a tecla Manual, é exibido o dia da semana seleccionado (1=segunda, 2=terça, ...). Finalmente, e como informação adicional, uma vez fixado o dia da semana, é exibido o programa automático que está activado e que entrará em funcionamento quando é seleccionada a função “Auto” com o comando à distância.

d) Reset. Esta função reinicializa o equipamento, apagando os parâmetros modificados pelo utilizador e repondo os valores de fábrica por defeito. Para reiniciar o equipamento, prima a tecla StandBy durante 5 segundos.

## **5. LIGAR E COLOCAR EM FUNCIONAMENTO**

1.- Prima a tecla StandBy até o led associado apagar. O visor ilumina-se.

2.- Prima a tecla Manual / Temperatura até seleccionar a temperatura ambiente desejada.

3.- Quando o compartimento alcançar a temperatura desejada, o aparelho irá ligar e desligar automaticamente mantendo constante a temperatu-

ra ambiente seleccionada.

4.- Para parar o funcionamento do equipamento, prima a tecla de “StandBy” (led de estado em vermelho).

Nota: Se houver algum problema, o sistema de segurança contra sobreaquecimento desligará o aparelho automaticamente e este deixará de aquecer. Siga as seguintes indicações para o voltar a activar:

- Páre o aparelho premindo a tecla StandBy (led de estado em vermelho).
- Desligue-o da rede eléctrica.
- Deixe arrefecer o aparelho durante uns 30 minutos.
- Verifique se não há nenhum objecto a obstruir a livre circulação do ar.
- Volte a premir a tecla StandBy (led de estado a verde ou âmbar).
- Se depois destas acções o aparelho não funcionar normalmente, por favor dirija-se à vasta rede de Serviços Oficiais da S&P.

## **6. COMANDO DE INFRAVERMELHOS**

O aparelho dispõe de um receptor de raios infravermelhos que pode receber a partir de um comando à distancia (opcional) uma programação permanente que faz o aparelho funcionar de forma autónoma. As instruções de programação e de transmissão estão explicadas no comando à distância correspondente.

O comando de programação “**MP-EMIBLUE**” da **S&P**, é oferecido como acessório e com um único destes comandos, poderá programar e comandar facilmente todos os aparelhos da sua instalação.

O comando MP-EMIBLUE oferece as seguintes possibilidades:

- 8 programas de funcionamento.
- Programação por franjas horárias com diferentes temperaturas.
- Programação para cada dia da semana.

## **7. MANUTENÇÃO**

Os emissores S&P não precisam de uma manutenção especial , no entanto, aconselhamos:

- 1- Manter limpas as passagens de ar.

- 2- Limpar periodicamente o pó do radiador com um pano macio seco.
- 3- Em caso de muita sujeira, limpar com um pano macio impregnado com um detergente não abrasivo.
- 4- Limpar sempre o aparelho frio e evite usar solventes.

## **8. ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

A ampla rede de Serviços Oficiais S&P garante uma adequada assistência técnica.

Caso observe alguma anomalia no aparelho, por favor contacte um qualquer dos serviços oficiais mencionados, onde será devidamente atendido.

Qualquer manuseio efectuado por pessoas alheias aos Serviços Oficiais S&P, obrigar-nos-ia a cancelar a sua garantia.

Para esclarecer qualquer dúvida relativa aos produtos S&P dirija-se à Rede de Serviços Pós Venda se estiver em território Espanhol, ou ao seu distribuidor habitual no resto do mundo. Localize o distribuidor da sua área na página [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)

## **9. PARAGEM DE UTILIZAÇÃO E RECICLAGEM**



- Caso deixe de utilizar o aparelho, nem que seja temporariamente, aconselhamos a conservar o aparelho num lugar seco e livre de pó, dentro da sua embalagem original.

- A normativa da CE e o nosso compromisso com as gerações futuras obriga-nos à reciclagem dos materiais; agradecemos que deposite todos os elementos sobrantes da embalagem em contentores próprios de reciclagem, e que leve os seus aparelhos que está a substituir ao Gestor de Resíduos mais próximo.

O FABRICANTE NÃO SE RESPONSABILIZA PELOS DANOS CAUSADOS A PESSOAS E/OU COISAS RESULTANTES DO INCUMPRIMENTO DESTAS ADVERTÊNCIAS.

A S&P RESERVA-SE AO DIREITO DE MODIFICAR ESTE PRODUCTO SEM AVISO PRÉVIO .



Ref.: 9050055201



C/Llevant,4  
Polígono Industrial Llevant  
08150 Parets del Vallès (Barcelona)  
SPAIN

Tel. 93 571 93 00

Fax. 93 571 93 01

Tel. int. +34 93 571 93 00

Fax. int. +34 93 571 93 11

<http://www.solerpalau.com>